

## Balada para un loco

¿ Qué significa el tango Balada para un loco?

Una interpretación porteña personal e histórica

### **Las tardecitas de Buenos Aires tienen ese qué sé yo, ¿viste?**

Las pequeñas tardes de Buenos Aires tienen un " Qué sé yo ", algo especial que no se puede explicar ¿verdad?.

Salís de tu casa, por Arenales: Sales de tu casa por ( la calle del centro de Buenos Aires) Arenales

**Lo de siempre: en la calle y en mí.**: Todo sucede como usualmente en la calle y en mí

Cuando, de repente, de atrás de ese árbol, se aparece él. :De pronto, él aparece de atrás de ese árbol

**Mezcla rara de penúltimo linyera y de primer polizonte en el viaje a Venus** : El tiene una extraña apariencia , como si fuese a la vez el penúltimo mendigo del mundo y el primer polizón ( el que viaja sin boleto) a Venus.

**Medio melón en la cabeza:** El mendigo tiene medio sombrero en su cabeza  
Algunos interpretan que el melón no es un sombrero, sino un verdadero melón

### **Las rayas de la camisa pintadas en la piel**

: El mendigo tiene en la piel las rayas de la camisa pintadas.

Seguramente es una alusión al antiguo traje de los presos, que era rayado. El traje "de preso" , está simplemente pintado en él, porque él es libre :  
recorre las cornisas con una golondrina en el motor, mira a Buenos Aires

desde el aire, en el nido de un gorrión.....

**Dos medias suelas clavadas en los pies:** El mendigo es tan pobre que en sus pies ni siquiera tiene zapatos, sino medias suelas. Y aún así es un loco soñador que me lleva a pasear por Buenos Aires desde el aire.

Medias suelas    Pieza del calzado que cubre la planta desde la punta. al talón.

**Y una banderita de taxi libre levantada en cada mano:** Bandera de taxi : En Argentina se indica que un taxi está libre de pasajeros cuando se enciende un cartel luminoso que dice " libre " en la parte delantera del taxi .Antes ese cartel era una bandera pequeña. Que él esté en esa forma parado significa que está mostrándole al mundo que él no lleva " equipaje " , que está libre de ataduras materiales y espirituales.

**¡Ja, ja! Parece que sólo yo lo veo. Porque él pasa entre la gente, y los maniqués le guiñan. Los semáforos le dan tres luces celestes Y las naranjas del frutero de la esquina le tiran azahares:**

En Argentina los semáforos tienen tres luces : Roja, amarilla y verde. Si le dan tres luces celestes significan que le siguen su juego de delirar en medio de la calle.

La gente, concentrada en su propia realidad, no se dan cuenta del estado de loco soñador en que este linyera se encuentra. Lo ven sólo aquellos que no están atados a la realidad de la gente que camina por la calle: los maniqués, las naranjas de la esquina, que le regalan su perfume, los semáforos que lo acompañan en su delirio regalándole sólo luces celestes

**Y así, medio bailando y medio volando, se saca el (melón) , me saluda, me regala una banderita, y me dice...**

Y de ese modo que es mitad baile y mitad vuelo, se saca el sombrero, me saluda, me regala una banderita (de taxi ), y me dice.....

**Ya sé que estoy piantao, piantao, piantao... :** Ya sé que estoy Loco, loco, loco.....

**¿ No ves que la luna va rodando por Callao ?:** ¿No ves que va la luna está rodando por Callao ?

Callao : calle del centro de la Ciudad de Buenos Aires

**Que un corso de astronautas y niños, con un vals .me baila alrededor... ¡Bailá! ¡Vení! ¡Volá!:** El corso ( carnaval), formado por astronautas y niños baila a mi alrededor un vals.. ! Baila !! Ven !! Vuela !

Vals : En el tango es una forma de musical alegre.

**Yo miro a Buenos Aires del nido de un gorrión:** Yo observo a Buenos Aires desde el aire, no desde el suelo.

Es decir no vivo en la realidad sino en el aire, en los sueños.

**Y a vos te vi tan triste... ¡Vení! ¡Volá! ¡Sentí!..el loco berretín que tengo para vos:.** Y a tí te ví tan triste.... ! Ven !! Vuela ! ! Siente! .la fantasía que tengo para tí.

**¡Loco! ¡Loco! ¡Loco! Cuando anochezca en tu porteña soledad, por la ribera de tu sábana vendré con un poema y un trombón a desvelarte el corazón:** ¡Loco! ¡Loco! ¡Loco! Cuando se haga de noche en soledad de Buenos Aires.Me acercaré a tí , por los bordes de tus sábanas.Con poesía y música no dejaré que tu corazón descanse.

En Buenos Aires, después de la medianoche las calles del centro de Buenos Aires son muy solitarias.

**Y, así diciendo, El loco me convida a andar en su ilusión super-sport:** Y mientras el loco habla de ese modo, me invita a andar en su ilusión super-sport.

**De Vieytes nos aplauden: "¡Viva! ¡Viva!":**Desde la calle Vieytes ( calle

del centro de Buenos Aires) nos aplauden, mientras nos gritan ! Viva ! Viva !

**Y un ángel y un soldado y una niña nos dan un valsecito bailador:** y un ángel y un soldado y una niña nos muestran un vals que es tan bonito, tan agradable, que nos invita a bailarlo.

**Nos sale a saludar la gente linda...:**La gente linda ( agradable, simpática).....viene a saludarnos

**Y El loco, loco mío, ¡qué sé yo!:** !Y él, que es un loco! !Mi loco! !Qué más puedo decirte además de todo lo que ya te dije!

**Provoca campanarios con su risa:** Produce que los campanarios repiquen al oír su risa.

O también puede significar: Su risa es tan sonora que es como si estuvieras oyendo repicar campanarios

**Y al fin, me mira, y canta a media voz:** Y entonces me mira, y canta a media voz

**¡Volá conmigo ya! ¡Vení, volá, vení!:** !Vuela conmigo ahora ,ya !! Ven vuela, ven!

**Queréme así, piantao, piantao, piantao:** Quiéreme de esto modo, como soy, loco , loco, loco

**Abríte los amores que vamos a intentar:** Date permiso ,abrí tus puertas, derriba tus propios miedos, a los amores que vamos a intentar.

**La mágica locura total de revivir... ¡Vení, volá, vení!**

**¡Trai-lai-la-larará!:**La locura magica y total de volver a sentirnos vivos ! Ven

aquí , vuela, ven aquí ! ¡Trai-lai-la-larará!

lacortemilgrosa

## ¿ Qué quiso decir Horacio Ferrer con Balada para un loco ?

### Informe periodístico

Santiago Giordano

**fuentes:** [archivo.lavoz.com.ar/suplementos/temas/09/11/29/nota.asp?nota\\_id...](http://archivo.lavoz.com.ar/suplementos/temas/09/11/29/nota.asp?nota_id...)

### Balada para un loco

*Hace 40 años se estrenaba en el Luna Park, en un concurso que no ganó. Discutida y aplaudida, la obra revitalizó el tango y consolidó la unión creativa entre Astor Piazzolla y Horacio Ferrer.*

### ¿ Ganó Balada para un loco o no aquél concurso?...

La derrota suele tener pliegues que ni la victoria imagina. En noviembre de 1969, en el Festival Iberoamericano de la Danza y la Canción, El último tren , tango de Julio Ahumada y Julio Camilloni, le ganaba la final a Balada para un loco , tema compuesto por Astor Piazzolla y Horacio Ferrer.

### ¿Quién dictó aquel fallo histórico en el que Balada no ganó...?

El fallo del jurado, articulado por especialistas -entre los que estaban Vinicius de Moraes y Chabuca Granda- y público común -que fue decisivo-, resultó polémico y recalentó la eterna diatriba entre viejo y nuevo.

### ¿Pero realmente Balada... perdió?

Pasaron 40 años de cuando, en nombre del tango, esas dos

expresiones se jugaron la representatividad ciudadana de una época. La obra ganadora diluyó su individualidad en la maraña de tangos parecidos que la antecedieron. Mientras, "la Balada " marcó otro camino posible, una nueva retórica para nombrar la ciudad.

Tanto Ahumada, reconocido bandoneonista, como Camilloni, autor también de temas con Osvaldo Pugliese, venían de la tradición del tango. Para esa ocasión contaron con un intérprete de voz varonil y buena estampa: Jorge Sobral.

**Piazzolla y Ferrer** digerían la fallida experiencia de María de Buenos Aires , junto con Amelita Baltar -entonces pareja de Piazzolla-, una cantante que venía del folklore, con 29 años y voz aguardentosa, profunda.

El último tren exaltaba ese imaginario suburbano recurrente en los poetas del tango. "Amo los andenes de la espera/ la poesía de los rieles/ que la luna replantea".

**! Por fin! ¿ Qué significa Balada... para Horacio Ferrer?**

Balada para un loco asumía el tema de la locura, pero con ternura, a través de imágenes de apetitos surrealistas. La música, que apelaba al vals y a una cadencia similar a la sección central de Adiós Nonino , regulaba júbilos y melancolías con precisión teatral. "Ya sé que estoy piantao.../ No ves que va la luna rodando por Callao/ que un corso de astronautas y niños, con un vals/ me baila alrededor...". La combinación resultó novedosa y osada, pero también fue cautivante.

Revolucionaria. "Fue una revolución", asegura Horacio Ferrer, y cita como antecedentes la Balada para un organito rengo , de María de Buenos Aires , y la película Rey por inconveniencia de Philippe de Broca, en la que los internos de un manicomio son liberados, pero quedan desilusionados de la realidad.

**"Ese había sido el clima lírico-trágico que marcó lo que en un principio se iba a llamar Balada para mi locura y que completó el tríptico que compusimos en 1969 para redondear una estética nueva: Balada para mi muerte , Balada para él y Balada para un loco ", agrega el poeta y continúa: "Escribí lo que me dio la gana. Yo era muy hincha de Manzi, de Celedonio Flores, pero también de Rubén Darío, de Machado, de Borges. También me gustaban mucho los poetas del lunfardo. De esa mezcla salió ese tango, que ocurre en Buenos Aires, por Arenales, por Callao; en paisajes nocturnos que nos gustan; en una ciudad que es geminiana y terriblemente adicta al dinero de día y muy bohemia de noche".**

**Locos y locos. Por aquellos años, la juerga cotidiana alejaba el término "loco" de cualquier oscura patología para colocarlo entre las formas selectas del elogio -al mismo Piazzolla se lo conocía como "el Loco"- . "Se trataba de interpretar el espíritu de la época: la idea de libertad, de locura buena como una forma de abordar la existencia. La locura que distancia del materialismo y pone el amor como fundamento de la vida. También hay algo religioso en eso: se pianta el místico a vivir en Dios y se pianta el amado a vivir en la amada".**

### **¿Cómo estaba la música en esos días?**

**En épocas en las que también el naciente rock nacional buscaba una forma propia de pintar la aldea, El último tren remitía a una ciudad pasada, con un lenguaje anclado en el clasicismo tanguero de la década de 1940.**

**Desde otro lugar -como los locos-, Piazzolla y Ferrer reciclaron gestos que en el contexto de la música ciudadana resultaron sorprendentes.**

**Las adhesiones militantes y los rechazos encarnizados que despertó Balada para un loco fueron fiel reflejo del lugar que ocupaba**

**Piazzolla para el tango. Acaso por la simpleza de su esquema musical, o porque el éxito limitó su aura de "artista para elites", el compositor no la incluyó entre sus obras queridas, aunque volvió a grabarla.**

**"Astor Piazzolla tenía pasión por esa obra -señala Ferrer-. En su momento la defendió, y si le hizo la música era porque le gustaba; no hacíamos nada que no nos gustara. Tal vez después le tomó un poco de idea, acaso por tener que compartir el éxito, aunque sea con un amigo".**

**Santiago Giordano**

**fuentes:**

*archivo.lavoz.com.ar/suplementos/temas/09/11/29/nota.asp?nota\_id...*